



*European Dialysis and Transplant Nurses Association/  
European Renal Care Association*

# NEWSLETTER

6<sup>TH</sup> EDITION | DUTCH | DECEMBER, 2017

---

Beste allemaal,

Het was een jaar van belangrijke prestaties op het gebied van publicaties, de succesvolle 46-ste internationale conferentie en verschillende seminars rondom in Europa. Wij zijn erkentelijk aan patiënten, de vrijwilligers van de EDTNA/ERCA, de directeur marketing, het secretariaat, de conferentieafdeling en industriële partners. In deze laatste Nieuwsbrief van 2017 wil het uitvoerend comité van de EDTNA/ERCA publiekelijk haar dank uitspreken aan de Branch Ambassadors en hun teams voor hun steun BIJ het vertalen van onze nieuwsbrief. Met de doelen voor het volgend jaar is al een goed begin gemaakt. Informatie hierover vind je in een zeer vernieuwde nieuwsbrief die wij willen lanceren in 2018.

Vrolijk kerstfeest en een gelukkig Nieuwjaar!

Maria Cruz Casal  
EDTNA/ERCA Publications Coordinator



Dutch Version's Editor  
Aase Riemann

[aase.riemann@kpnmail.nl](mailto:aase.riemann@kpnmail.nl)



Dutch Version's Translator  
Christa Nagel

---

## ATTENTIE!!

Er zijn thans in 14 talen brochures beschikbaar die je helpen om voorlichting te geven aan nierpatiënten met diverse culturele achtergronden. Je kunt deze documenten gratis downloaden op: [www.edtna-erca.com/patient-information/patient-education-material](http://www.edtna-erca.com/patient-information/patient-education-material)

Ze zijn verkrijgbaar in Engels, Arabisch, Chinees, Tsjechisch, Frans, Duits, Hindi, Lithueens, Pools, Roemeens, Russisch, Sloveens en Spaans.



---

## ONLINE ONDERWIJSHULPEN VOOR PROFESSIONALS IN DE NIERZORG IN DE ELEKTRONISCHE BIBLIOTHEEK

Er zijn papers op twee verschillende niveaus: **gevorderde** en **expert**. Beide levels hebben een eigen kleur. Elke paper heeft leerdoelstellingen aan het begin van de paper en vragen aan het eind zodat gebruikers kunnen checken of de leerdoelstellingen zijn bereikt. Veel van de papers zijn vertaald in verschillende talen. Kijk op de EDTNA/ERCA site of de paper van jouw belangstelling in je eigen taal beschikbaar is.

[Ga naar de site](#) en stuur ook, als je wil, je mening over de papers op naar de onderstaande EDTNA/ERCA beheerders van de elektronische bibliotheek:

Lesley Bennett: [Lesley.Bennett2@ouh.nhs.uk](mailto:Lesley.Bennett2@ouh.nhs.uk)

Karen Jenkins: [karenjenkins1@nhs.net](mailto:karenjenkins1@nhs.net)



## APPLICATIES

Ga naar onze website [www.edtna-erca.com/education-and-research/projects](http://www.edtna-erca.com/education-and-research/projects) om te lezen over twee applicaties:

- Thuishemodialyse – Gids voor verpleegkundigen voor implementatie van de praktijk bij Thuishemodialyse
- Veiligheid verhogen door digitaliseren: meer aandacht voor de dislocatie van de veneuze naald



---

## DE SAMENWERKING TUSSEN EDTNA/ERCA & MEDTRONIC



Dank aan iedereen die heeft meegewerkt bij de eerste workshop, georganiseerd door EDTNA/ERCA en Medtronic: *Nieuwe technologieën voor het canuleren van de fistel* bij het 46e EDTNA/ERCA internationale

congres. Ons doel is om de complicaties bij de toegang te reduceren en de dialysekwaliteit voor patiënten te verhogen.

Tijdens de workshop hebben we samen:

- De ideeën gedeeld over het gebruik van een flexibele canule en het gebruik van echo bij het aanprikken om zodoende de risico's op complicaties gedurende het prikken te reduceren.
- Een nieuwe simulatie en weefselmodellen gebruikt om te leren over veilig en effectief werken
- Over de huidige technieken om aan te prikken en de training en uitdagingen waarvoor we gesteld worden in verscheidene landen in Europa gediscussieerd
- Met deelnemers afgesproken om in het vervolg informatie te delen over het feit dat een flexibele canule een voordeel kan hebben bij nieuwe en moeilijk aan te prikken fistels of bij patiënten die hun arm niet stil kunnen houden, bij nachtpatiënten of patiënten met een metaalallergie



We willen speciaal de gastsprekers Julia McCarthy uit Bradford, VK, Ruben Iglesias Sanjuan uit Parc Tauli, Spanje en Alois Gorke uit Duitsland hartelijk bedanken.



Julia McCarthy   Ruben Iglesias   Alois Gorke

De volgende stap wordt genomen tijdens het komende 47e EDTNA/ERCA Internationale Congres in Genua van 15 – 18 september 2018.

---

**47E JAARLIJKSE CONGRES, GENUA, ITALIË, 15 – 18  
SEPTEMBER 2018**

Het congres speelt een grote rol bij scholing en het uitwisselen van informatie en ervaringen, doordat de expertise van de gezondheidszorgprofessionals, onderzoekers, leiders in dienstverlening en partners van de industrie gedeeld wordt. Het thema voor dit congres is: *Hoe wereldwijd omgegaan wordt met vernieuwingen op het gebied van nefrologische zorg – balanceren tussen compassie en gezondheidstechnologieën.*

De deadline om abstracts in te sturen is 28 februari 2018



---

## EDTNA/ERCA VACATURES

Ben je betrokken en enthousiast? Zoek je een nieuwe uitdaging? Kom dan ons team van vrijwilligers versterken om een actieve rol te spelen in onze wereldwijde organisatie. De volgende vacatures staan open voor leden van de EDTNA/ERCA:

**Lid van het hoofdbestuur**

**Branch Ambassadors voor:**

[Hongarije / Ierland / Rusland](#)

**Consultant voor:**

[Transplantatie](#)

Als je geïnteresseerd bent in een van deze posities, neem dan contact op met het secretariaat:

[edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)



---

## REISGIDS VOOR NIERPATIËNTEN DOOR DIAVERUM SPANJE

Zorg dat je een exemplaar bemachtigt van de Engelse of Spaanse versie om uit te delen aan je patiënten. Met de faciliteiten die Diaverum biedt, is het voor je patiënten mogelijk om een fijne vakantie in Spanje te hebben. Download de gids van de website: [www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com) of bestel het boek bij ons secretariaat.





---

EDTNA/ERCA Secretariat  
Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden  
Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)  
[www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com)  
EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland